



## Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

5 January 1999

Russian

Original: English

### Пункт 122а повестки дня

**Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением**

**Доклад Генерального секретаря**

#### Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН) за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. В своей резолюции 51/232 от 13 июня 1997 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 33 616 400 долл. США брутто (32 714 400 долл. США нетто) на содержание СООНН в тот же период.

Расходы за указанный период составили в общей сложности 32 531 100 долл. США брутто (31 826 800 долл. США нетто), при неизрасходованном остатке средств в размере 1 085 300 долл. США брутто (887 600 долл. США нетто).

Наличие неизрасходованного остатка средств за указанный период объясняется в основном обесценением местной валюты и сокращением объема закупок оборудования и предметов снабжения в связи с возможностью их частичного получения с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

В связи с финансированием Сил по наблюдению Генеральной Ассамблее надлежит принять решение по вопросу об использовании неизрасходованного остатка средств в размере 1 085 300 долл. США брутто (887 600 долл. США нетто) за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года (см. пункт 11 доклада).

## Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение .....	1 - 3	4
II. Исполнение бюджета .....	4 - 8	4
III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	9 - 10	5
IV. Решение, которое надлежит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии .....	11	6

## Приложения

I. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года: сводная ведомость .....	7
II. Дополнительная информация о существенных отклонениях .....	9
III. Запланированное и фактическое размещение военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	12
IV. Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	14

## I. Введение

1. Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНН) были созданы Советом Безопасности в соответствии с его резолюцией 350 (1974) от 31 мая 1974 года на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат Сил впоследствии продлевался Советом в различных резолюциях, последней из которых является резолюция 1211 (1998) от 25 ноября 1998 года и в которой мандат Сил был продлен до 31 мая 1999 года.
2. Бюджет на содержание СООНН на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 21 февраля 1997 года (A/51/405/Add.2) и составлял 32 368 000 долл. США брутто (31 466 000 долл. США нетто).
3. В своей резолюции 51/232 от 13 июня 1997 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. A/51/684/Add.1, пункт 30) ассигновал сумму в размере 33 616 400 долл. США брутто (32 714 400 долл. США нетто) на содержание СООНН в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, включая сумму в размере 1 248 400 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. На эту сумму государствам-членам начислены взносы.

## II. Исполнение бюджета

4. Информация о деятельности СООНН и обстановке на местах в рассматриваемый период содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 16 мая 1997 года (S/1997/372), 14 ноября 1997 года (S/1997/884) и 14 мая 1998 года (S/1998/391).
5. В период, охватываемый настоящим отчетом об исполнении бюджета, с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, СООНН продолжали выполнение своего мандата, согласно которому СООНН надлежит поддерживать прекращение огня, следить за его неукоснительным соблюдением и контролировать выполнение соглашения и протокола в отношении районов разъединения и ограничения.
6. В отчетный период средства, сэкономленные благодаря сокращению расходов на закупку автотранспортных средств в результате получения скидок на большие партии товаров в рамках контрактов на закупку автотранспортных средств, были перераспределены на цели финансирования не предусмотренных в бюджете потребностей в ресурсах на обустройство убежищ на двух позициях, приобретение срочно необходимой дополнительной телефонной станции и покрытие расходов в связи с заменой радиостанций военного образца радиостанциями гражданского образца.
7. Средства были также перераспределены для покрытия расходов на закупку кухонного и столового оборудования и оборудования для оснащения новой международной столовой в целях соблюдения требований безопасности и санитарно-гигиенических норм и для удовлетворения потребностей контингентов. Экономия по статье генераторов возникла после получения имущества бывших миссий с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.
8. Средства, сэкономленные по статье окладов местного персонала благодаря более благоприятным обменным курсам и менее значительному, чем предполагалось, ретроактивному повышению окладов, были использованы для покрытия доли миссии в расходах на финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

### III. Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

9. Как указано в таблице 1 ниже, из ассигнованной на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года суммы в размере 33 616 400 долл. США брутто (32 714 400 долл. США нетто) было израсходовано 32 531 100 долл. США брутто (31 826 800 долл. США нетто), включая непогашенные обязательства на сумму 14 517 600 долл. США. Образовавшийся в результате этого неизрасходованный остаток средств в размере 1 085 300 долл. США брутто (887 600 долл. США нетто) составляет в валовом выражении приблизительно 3,2 процента ассигнованной суммы. В приложении I к настоящему докладу в разбивке по бюджетным статьям приводится информация об исполнении бюджета за отчетный период, а в приложении II представлена дополнительная информация о существенных отклонениях. В приложении IV содержится диаграмма с указанием ассигнований и расходов по основным разделам бюджета.

Таблица 1

#### Ассигнования и расходы (В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования	Расходы	Отклонение
Расходы по военному персоналу	18 437,0	18 321,0	116,0
Расходы по гражданскому персоналу	5 586,0	5 141,0	445,0
Оперативные расходы	7 457,0	6 671,8	785,2
Прочие программы	—	—	—
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	458,6	(458,6)
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 248,4	1 248,4	—
Налогообложение персонала	888,0	690,3	197,7
<b>Итого</b>	<b>33 616,4</b>	<b>32 531,1</b>	<b>1 085,3</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	(888,0)	(690,3)	(197,7)
Прочие поступления	(14,0)	(14,0)	—
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—
<b>Чистые потребности</b>	<b>32 714,4</b>	<b>31 826,8</b>	<b>887,6</b>
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	—	—	—
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>32 714,4</b>	<b>31 826,8</b>	<b>887,6</b>

10. Информация о развертывании воинских контингентов и гражданского персонала в отчетный период представлена в таблице 2 ниже и в приложениях II и III.

Таблица 2

#### Утвержденное штатное расписание, заполнение должностей и доля вакантных должностей военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

Категория персонала	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах)
Военные наблюдатели	—	—	—
Воинские контингенты	1 036	1 040	-0,3
Гражданская полиция	—	—	—
Международный персонал	36	32	11,2
Местный персонал	84	82	2,4
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—

**IV. Решение, которое надлежит принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии**

11. В связи с финансированием СООННР Генеральной Ассамблее надлежит принять решение по вопросу об использовании неизрасходованного остатка средств в размере 1 085 300 долл. США брутто (887 600 долл. США нетто) за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года.

**Приложение I**  
**Отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля**  
**1997 года по 30 июня 1998 года:**  
**сводная ведомость**  
(В тыс. долл. США)

	(1)	(2)	(3)	(4)=(1-3)
	Ассигнования	Единовременные расходы	Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	Отклонение
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>				
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—
2. Воинские контингенты	17 716,0	—	17 600,0	116,0
3. Прочие расходы по военному персоналу				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	421,0	421,0	421,0	—
b) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	300,0	300,0	300,0	—
<b>Итого по статье 3</b>	<b>721,0</b>	<b>721,0</b>	<b>721,0</b>	<b>—</b>
<b>Итого по разделу I</b>	<b>18 437,0</b>	<b>721,0</b>	<b>18 321,0</b>	<b>116,0</b>
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>				
1. Гражданская полиция	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	5 586,0	5 141,0	5 141,0	445,0
3. Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
4. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
5. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
6. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
<b>Итого по разделу II</b>	<b>5 586,0</b>	<b>5 141,0</b>	<b>5 141,0</b>	<b>445,0</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>				
1. Служебные/жилые помещения	1 293,0	491,5	1 404,2	(111,2)
2. Ремонт объектов инфраструктуры	—	—	—	—
3. Автотранспорт	3 526,0	947,6	2 627,0	899,0
4. Воздушный транспорт	—	—	—	—
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	560,0	321,1	534,3	25,7
7. Прочее оборудование	607,0	657,5	657,5	(50,5)
8. Предметы снабжения и услуги	1 311,0	—	1 257,1	53,9
9. Воздушные и наземные перевозки				
a) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
b) Коммерческие перевозки	160,0	—	191,7	(31,7)
<b>Итого по статье 9</b>	<b>160,0</b>	<b>—</b>	<b>191,7</b>	<b>(31,7)</b>
<b>Итого по разделу III</b>	<b>7 457,0</b>	<b>2 417,7</b>	<b>6 671,8</b>	<b>785,2</b>
<b>IV. Прочие программы</b>				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	—	—	—
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—

	(1)	(2)	(3)	(4)=(1-3)
	Ассигнования	Единовременные расходы	Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	Отклонение
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
<b>Итого по разделу IV</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>V. База материально-технического снабжения Организация Объединенных Наций в Брандизи</b>	<b>—</b>	<b>458,6</b>	<b>458,6</b>	<b>(458,6)</b>
<b>VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</b>	<b>1 248,4</b>	<b>—</b>	<b>1 248,4</b>	<b>—</b>
<b>VII. Налогообложение персонала</b>	<b>888,0</b>	<b>—</b>	<b>690,3</b>	<b>197,7</b>
<b>Всего по разделам I-VII</b>	<b>33 616,4</b>	<b>8 738,3</b>	<b>32 531,1</b>	<b>1 085,3</b>
<b>VIII. Поступления</b>				
Поступления по плану налогообложения персонала	(888,0)	—	(690,3)	(197,7)
Прочие поступления	(14,0)	—	(14,0)	—
<b>Итого по разделу VIII</b>	<b>(902,0)</b>	<b>—</b>	<b>(704,3)</b>	<b>(197,7)</b>
<b>IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Всего по разделам VIII-IX</b>	<b>(902,0)</b>	<b>—</b>	<b>(704,3)</b>	<b>(197,7)</b>
Валовые потребности	33 616,4	8 738,3	32 531,1	1 085,3
Чистые потребности	32 714,4	8 738,3	31 826,8	887,6
<b>X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>32 714,4</b>	<b>8 738,3</b>	<b>31 826,8</b>	<b>887,6</b>

## Приложение II

### Дополнительная информация о существенных отклонениях

#### Расходы по военному персоналу

Ассигнования: 18 437 000 долл. США; расходы: 18 321 000 долл. США; отклонение: 116 000 долл. США

1. Наличие неиспользованного остатка средств по данной статье является чистым результатом сокращения потребностей по статьям а) пайков — в результате обесценения сирийского фунта — и б) суточных для находящихся в поездке — в связи с сокращением потребностей в поездках для получения поступающих партий товаров в результате заключения нового контракта на поставку «от двери до двери» — и возникновения дополнительных потребностей по статье замены военнослужащих в связи с использованием не чартерных, а коммерческих рейсов для замены небольших по численности контингентов.

#### Расходы по гражданскому персоналу

Ассигнования: 5 586 000 долл. США; расходы: 5 141 000 долл. США; отклонение: 445 000 долл. США

2. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 445 000 долл. США по данной статье объясняется несколькими причинами. С одной стороны, экономия возникла вследствие наличия среднемесячной доли вакантных должностей международного и местного персонала в размере соответственно 11,2 процента и 2,4 процента; воздействия обесценения местной валюты на объем потребностей по статьям окладов местного персонала и временного персонала общего назначения; и неиспользования средств по статье сверхурочных. С другой стороны, эти сэкономленные средства частично пошли на покрытие дополнительных потребностей в связи с ошибочно произведенными вычетами из заработной платы персонала СОООНР, находящегося во временных командировках в других местах службы, и дополнительных потребностей по статье поездок персонала штаба.

#### Оперативные расходы

Ассигнования: 7 457 000 долл. США; расходы: 6 671 800 долл. США; отклонение: 785 200 долл. США

3. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 785 200 долл. США по данной статье объясняется сокращением потребностей по статьям автотранспорта (899 000 долл. США), связи (25 700 долл. США) и предметов снабжения и услуг (53 900 долл. США), которое было частично компенсировано возникновением дополнительных потребностей по статьям служебных/жилых помещений (111 200 долл. США), прочего оборудования (50 500 долл. США) и воздушных и наземных перевозок (31 700 долл. США).

#### Служебные/жилые помещения

Ассигнования: 1 293 000 долл. США; расходы: 1 404 200 долл. США; отклонение: (111 200 долл. США)

4. Возникновение чистых дополнительных потребностей в размере 111 200 долл. США обусловлено проведением по бюджетной статье «Коммунальные услуги» расходов, связанных с переходом от использования генераторов СОООНР к использованию электроэнергии, поставляемой в лагерь Фауар правительством Сирии по более низким расценкам, и с финансированием ряда не предусмотренных в бюджете проектов строительства в целях обустройства убежищ на позиции 27 и убежища на базе, расположенной на горе Хермон.

#### Автотранспорт

Ассигнования: 3 526 000 долл. США; расходы: 2 627 000 долл. США; отклонение: 899 000 долл. США

5. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 899 000 долл. США по данной статье объясняется в основном экономией расходов на закупку автотранспортных средств в

результате получения скидок на большие партии товаров в рамках действующих контрактов (449 700 долл. США); обесценением местной валюты и меньшим расходом дизельного топлива в связи с переходом от использования генераторов в лагере Фауар к использованию поставляемой правительством электроэнергии (495 000 долл. США); и снижением цен на запасные части в связи с обесценением местной валюты. Сэкономленные средства частично пошли на покрытие дополнительных потребностей по статье страхования автотранспортных средств в связи с резким удорожанием страховых взносов вследствие значительных потерь техники при ее эксплуатации в предыдущем периоде, а также в связи с учетом четвертого платежа в счет погашения страхового взноса не в предыдущем периоде, к которому он относится, а в отчетном периоде вследствие задержки с обработкой счетов-фактур (217 000 долл. США).

#### **Связь**

Ассигнования: 560 000 долл. США; расходы: 534 300 долл. США; отклонение: 25 700 долл. США

6. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 25 700 долл. США по данной статье объясняется в основном отсрочкой приобретения запасных частей для ремонта и технического обслуживания аппаратуры связи (99 400 долл. США), частично компенсированной возникновением дополнительных потребностей в связи с не предусмотренной в бюджете заменой учрежденческой автоматической телефонной станции и фактическим размером расходов на оплату официальных телефонных разговоров между районом миссии и Нью-Йорком через систему учрежденческой АТС.

#### **Прочее оборудование**

Ассигнования: 607 000 долл. США; расходы: 657 500 долл. США; отклонение: (50 500 долл. США)

7. Перерасход в размере 50 500 долл. США по данной статье обусловлен необходимостью финансирования не предусмотренных в бюджете расходов на приобретение и замену кухонного и столового оборудования для новой международной столовой в целях соблюдения требований безопасности и санитарно-гигиенических норм. Эти дополнительные потребности были частично покрыты средствами, сэкономленными в связи с закупкой генераторов, поскольку миссии удалось получить часть генераторов бывших миссий с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

#### **Предметы снабжения и услуги**

Ассигнования: 1 311 000 долл. США; расходы: 1 257 100 долл. США; отклонение: 53 900 долл. США

8. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 53 900 долл. США по данной статье объясняется сокращением потребностей по статьям предметов медицинского назначения и квартирмейстерского имущества и имущества общего бытового назначения в связи с возможностью получения таких предметов снабжения из других миссий по поддержанию мира и обесценением местной валюты, которое было частично компенсировано возникновением дополнительных потребностей в ресурсах на проведение внешней ревизии, не предусмотренное в бюджете урегулирование требования правительства выплатить компенсацию в связи с утратой личного имущества одним из военнослужащих контингента и покрытие курсовых убытков по платежам, произведенным не в сирийских фунтах.

#### **Воздушные и наземные перевозки**

Ассигнования: 160 000 долл. США; расходы: 191 700 долл. США; отклонение: (31 700 долл. США)

9. Возникновение чистых дополнительных потребностей в размере 31 700 долл. США по данной статье обусловлено оплатой стоимости не предусмотренных в бюджете перевозок и сборов в связи с получением имущества и оборудования бывших миссий с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

**База материально-технического снабжения Организации  
Объединенных Наций в Бриндизи**

Ассигнования: — ; расходы: 458 600 долл. США; отклонение: (458 600 долл. США)

10. Расходы в размере 458 600 долл. США представляют собой пропорциональную долю СОООНП в расходах на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в отчетный период в соответствии с резолюцией 52/1 А Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1997 года.

**Налогообложение персонала**

Ассигнования: 888 000 долл. США; расходы: 690 300 долл. США; отклонение: 197 700 долл. США

11. Наличие чистого неизрасходованного остатка средств в размере 197 700 долл. США объясняется развертыванием персонала меньшей численности, чем планировалось.

**Поступления по плану налогообложения персонала**

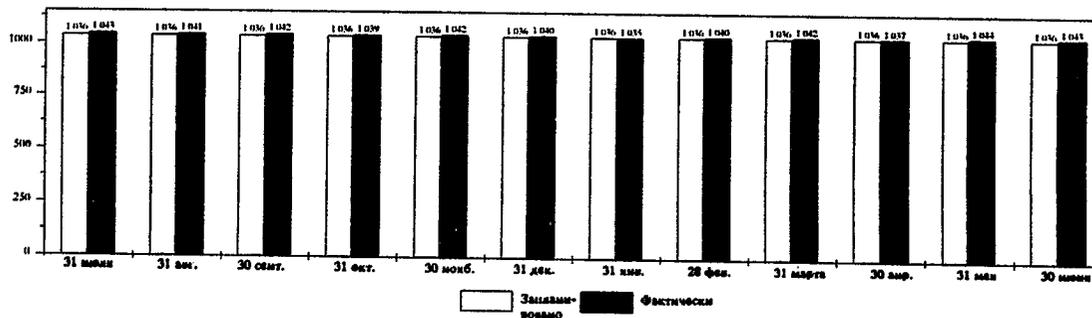
12. Суммы по данному разделу соответствуют суммам, указанным в разделе «Налогообложение персонала» (см. пункт 11 выше).

### Приложение III

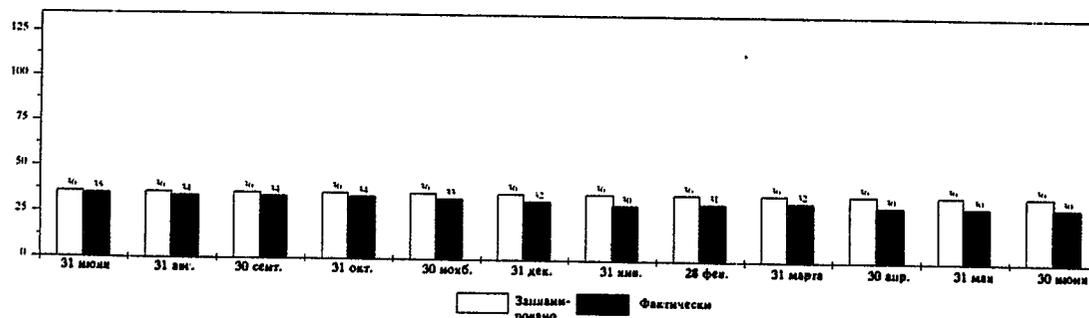
#### Запланированное и фактическое размещение гражданского и военного персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

	Размещение по состоянию на											
	31 июля	31 авг.	30 сент.	31 окт.	30 ноября	31 дек.	31 янв.	28 фев.	31 марта	30 апр.	31 мая	30 июня
<b>Военские контингенты</b>												
Запланировано	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036	1 036
Фактически	1 043	1 041	1 042	1 039	1 042	1 040	1 035	1 040	1 042	1 037	1 044	1 043
Разница	(7)	(5)	(6)	(3)	(6)	(4)	1	(4)	(6)	(1)	(8)	(7)
<b>Международный персонал</b>												
Запланировано	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36	36
Фактически	35	34	34	34	33	32	30	31	32	30	30	30
Разница	1	2	2	2	3	4	6	5	4	6	6	6
<b>Местный персонал</b>												
Запланировано	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84	84
Фактически	84	84	83	82	82	81	83	81	81	81	83	82
Разница	—	—	1	2	2	3	1	3	3	3	1	2

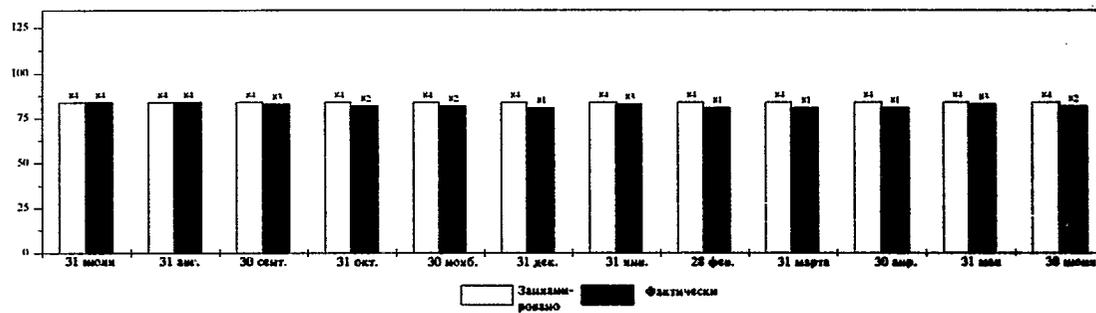
#### 1. Военские контингенты



#### 2. Международный гражданский персонал



### 3. Местный гражданский персонал



### Приложение IV Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

